

Procédure de traduction des logiciels PYTHON

On récupère le fichier [archeotes.po](#) le plus récent, s'il existe.

On lance le *batch* [génère-archeotes.pot.bat](#):

```
@echo on
@echo .
@echo Génération de archeotes.pot
@echo -----
@echo .
@echo Supprime l'ancien fichier archeotes.pot
del archeotes.pot
echo .
C:\Python26\GetText14\bin\xgettext.exe -o archeotes.pot --from-code=UTF-8 ..\archeotes.py ..\ScriptPosix.py
@echo .
C:\Python26\GetText14\bin\xgettext.exe -o archeotes.pot --from-code=UTF-8 -j -L
Glade ..\dist\data\archeotes.glade
@echo .
C:\Python26\GetText14\bin\xgettext.exe -o archeotes.pot --from-code=UTF-8 -j -L Glade ..\dist\data\restore.glade
@echo .
pause
```

Ce *batch* produit un fichier [archeotes.pot](#) qui incorpore la totalité des chaînes de caractères (source Python et ressources .glade).

Si [archeotes.po](#) existe on double-clique dessus, ce qui lance POEDIT. Sinon on lance manuellement POEDIT. Puis on choisit le sous-menu **Mettre à jour depuis un fichier POT ...**



Puis on effectue la traduction de toutes les chaînes de textes non traduites. On termine par le sous-menu **Enregistrer** qui sauve le nouveau fichier [archeotes.po](#) ainsi modifié et génère le fichier final [archeotes.mo](#).